



Številka: 5611-11/2026/4

Ljubljana, 16. februarja 2026

GENERALNI SEKRETARIAT VLADE REPUBLIKE SLOVENIJE

Gp.gs@gov.si

ZADEVA: Uredba o ratifikaciji Memoranduma o soglasju med Vlado Republike Slovenije in Svetovno zdravstveno organizacijo po Regionalnem uradu za Evropo za skupno organizacijo srečanja na visoki ravni Pobude malih držav SZO, Bled, Slovenija, 11.–13. maj 2025 – predlog za obravnavo

1. Predlog sklepov vlade:

Na podlagi prve alineje šestega odstavka 75. člena Zakona o zunanjih zadevah (Uradni list RS, št. 113/03 – uradno prečiščeno besedilo, 20/06 – ZNOMCMO, 76/08, 108/09, 80/10 – ZUTD, 31/15, 30/18 – ZKZaš, 83/25 – ZOUL in 112/25) je Vlada Republike Slovenije na seji dne sprejela naslednji

SKLEP

Vlada Republike Slovenije je izdala Uredbo o ratifikaciji Memoranduma o soglasju med Vlado Republike Slovenije in Svetovno zdravstveno organizacijo po Regionalnem uradu za Evropo za skupno organizacijo srečanja na visoki ravni Pobude malih držav SZO, Bled, Slovenija, 11.–13. maj 2025, podpisanega v Ljubljani 7. maja 2025, in jo objavi v Uradnem listu Republike Slovenije.

Barbara Kolenko Helbl
GENERALNA SEKRETARKA

Sklep prejme:

- Ministrstvo za zunanje in evropske zadeve,
- Ministrstvo za zdravje,
- Služba Vlade Republike Slovenije za zakonodajo.

Priloga:

- predlog uredbe z obrazložitvijo.

2. Osebe, odgovorne za strokovno pripravo in usklajenost gradiva:

- dr. Marko Rakovec, generalni direktor Direktorata za mednarodno pravo in zaščito interesov in glavni pravni svetovalec v Ministrstvu za zunanje in evropske zadeve,
- Dragica Urtelj, vodja Sektorja za mednarodno pravo v Ministrstvu za zunanje in evropske zadeve.

3. Zunanji strokovnjaki, ki so sodelovali pri pripravi dela ali celotnega gradiva:

/

4. Predstavniki vlade, ki bodo sodelovali pri delu državnega zbora:

/

5. Kratek povzetek gradiva:

Regionalni urad Svetovne zdravstvene organizacije za Evropo (v nadaljnjem besedilu SZO) je leta 2013 (na 63. zasedanju Regionalnega odbora SZO v Turčiji) podal pobudo za tesnejše sodelovanje

majhnih držav, ki imajo manj kot milijon prebivalcev, v evropski regiji SZO (ang. Small Countries Initiative – SCI). Pobudi se je pridružilo osem držav: Andora, Ciper, Islandija, Luksemburg, Malta, Monako, Črna gora in San Marino.

Cilj pobude je bil zagotoviti strokovno in tehnično podporo državam, ki imajo podobne značilnosti in mehanizme upravljanja. Delovanje pobude majhnih držav je bilo osredotočeno na strateške cilje evropske zdravstvene strategije SZO »Zdravje 2020« in Agende za trajnostni razvoj do leta 2030, da bi izboljšali zdravje in blagostanje prebivalstva, zmanjšali neenakosti v zdravju in oblikovali bolj pravične, povezane in trajnostne družbe.

V memorandumu so v odstavkih opredeljene obveznosti in naloge Ministrstva za zdravje in SZO, vključno s kritjem stroškov zanje (5. in 6. odstavek), imenovanje kontaktnih oseb in njihove naloge (8. odstavek), davčne in carinske oprostitve za začasno uvoženo opremo (9. odstavek), izdaja vizumov udeležencem srečanja (10. odstavek), njihovi privilegiji in imunitete (odstavki 10.1–10.6. in 19), ukrepi za varnost udeležencev srečanja in nujno zdravstveno pomoč (11. in 12. odstavek), odgovornost za zahtevke iz sporov v zvezi z organizacijo srečanja (13. odstavek), začetek veljavnosti, začasne uporabe in trajanje memoranduma (16. odstavek), odpovedni rok (17. odstavek), spremembe (18. odstavek) in reševanje sporov (20. odstavek).

6. Presoja posledic za:

a)	javnofinančna sredstva nad 40.000 EUR v tekočem in naslednjih treh letih	NE
b)	uskklajenost slovenskega pravnega reda s pravnim redom Evropske unije	NE
c)	administrativne posledice	NE
č)	gospodarstvo, zlasti mala in srednja podjetja ter konkurenčnost podjetij	NE
d)	okolje, vključno s prostorskimi in varstvenimi vidiki	NE
e)	socialno področje	NE
f)	dokumente razvojnega načrtovanja: <ul style="list-style-type: none"> – nacionalne dokumente razvojnega načrtovanja – razvojne politike na ravni programov po strukturi razvojne klasifikacije programskega proračuna – razvojne dokumente Evropske unije in mednarodnih organizacij 	NE

7.a Predstavitev ocene finančnih posledic nad 40.000 EUR:

(Samo če izberete DA pod točko 6.a.)

I. Ocena finančnih posledic, ki niso načrtovane v sprejetem proračunu				
	Tekoče leto (t)	t + 1	t + 2	t + 3
Predvideno povečanje (+) ali zmanjšanje (–) prihodkov državnega proračuna				
Predvideno povečanje (+) ali zmanjšanje (–) prihodkov občinskih proračunov				
Predvideno povečanje (+) ali zmanjšanje (–) odhodkov državnega proračuna				
Predvideno povečanje (+) ali zmanjšanje (–) odhodkov občinskih proračunov				
Predvideno povečanje (+) ali zmanjšanje (–) obveznosti za druga javnofinančna sredstva				
II. Finančne posledice za državni proračun				
II.a Pravice porabe za izvedbo predlaganih rešitev so zagotovljene:				
Ime proračunskega uporabnika	Šifra in naziv ukrepa, projekta	Šifra in naziv proračunske postavke	Znesek za tekoče leto (t)	Znesek za t + 1
SKUPAJ				
II.b Manjkajoče pravice porabe bodo zagotovljene s prerazporeditvijo:				
Ime proračunskega uporabnika	Šifra in naziv ukrepa, projekta	Šifra in naziv proračunske postavke	Znesek za tekoče leto (t)	Znesek za t + 1
SKUPAJ				
II.c Načrtovana nadomestitev zmanjšanih prihodkov in povečanih odhodkov proračuna:				
Novi prihodki		Znesek za tekoče leto (t)	Znesek za t + 1	
SKUPAJ				
<p>Ratifikacija memoranduma nima dodatnih finančnih posledic. Finančne posledice memoranduma se nanašajo na leto 2025 in so bile opredeljene v gradivu Ministrstvu za zdravje, št. 511-23/2025-2711-36 z dne 14. 4. 2025 (sklep vlade, št. 51002-23/2025/4 z dne 17. 4. 2025).</p>				

7.b Predstavitev ocene finančnih posledic pod 40.000 EUR:

/

8. Predstavitev sodelovanja z združenji občin:

Vsebina predloženega gradiva (predpisa) vpliva na:

- pristojnosti občin,
- delovanje občin,
- financiranje občin.

DA/NE

Gradivo (predpis) je bilo poslano v mnenje:

- Skupnosti občin Slovenije SOS: DA/NE
- Združenju občin Slovenije ZOS: DA/NE
- Združenju mestnih občin Slovenije ZMOS: DA/NE

Predlogi in pripombe združenj so bili upoštevani:

- v celoti,
- večinoma,
- delno,
- niso bili upoštevani.

Bistveni predlogi in pripombe, ki niso bili upoštevani.

9. Predstavitev sodelovanja javnosti:

Gradivo je bilo predhodno objavljeno na spletni strani predlagatelja:

NE

Sodelovanje javnosti ni potrebno, ker je bil memorandum že sklenjen.

Tanja Fajon
MINISTRICA

Na podlagi prve alineje šestega odstavka 75. člena Zakona o zunanjih zadevah (Uradni list RS, št. 113/03 – uradno prečiščeno besedilo, 20/06 – ZNOMCMO, 76/08, 108/09, 80/10 – ZUTD, 31/15, 30/18 – ZKZaš, 83/25 – ZOUL in 112/25) Vlada Republike Slovenije izdaja

**UREDBO O RATIFIKACIJI MEMORANDUMA O SOGLASJU MED VLADO REPUBLIKE
SLOVENIJE IN SVETOVNO ZDRAVSTVENO ORGANIZACIJO PO REGIONALNEM URADU
ZA EVROPO ZA SKUPNO ORGANIZACIJO SREČANJA NA VISOKI RAVNI POBUDE
MALIH DRŽAV SZO, BLED, SLOVENIJA, 11.–13. MAJ 2025**

1. člen

Ratificira se Memorandum o soglasju med Vlado Republike Slovenije in Svetovno zdravstveno organizacijo po Regionalnem uradu za Evropo za skupno organizacijo srečanja na visoki ravni Pobude malih držav SZO, Bled, Slovenija, 11.–13. maj 2025, podpisan v Ljubljani 7. maja 2025.

2. člen

Besedilo memoranduma se v izvirniku v angleškem jeziku in prevodu v slovenskem jeziku glasi:

MEMORANDUM OF UNDERSTANDING

**between the Government of the Republic of Slovenia
and the World Health Organization, through its Regional Office for Europe
for the joint organization of the
WHO Small Countries Initiative High-level Meeting (SCI HLM)
Bled, Slovenia 11–13 May 2025**

The Government of the Republic of Slovenia, represented by the Ministry of Health (hereinafter referred to as the "Government");

and

The World Health Organization, through its Regional Office for Europe (hereinafter referred to as "WHO/Europe");

Hereinafter also referred to as "Party" or jointly referred to as "Parties";

Have agreed as follows:

1. The High-level Meeting of Small Countries Initiative (SCI) (hereinafter referred to as "the Meeting") shall be organized by the World Health Organization, through its Regional Office for Europe, and it shall be hosted by the Government of the Republic of Slovenia. The objectives of the High-level Meeting are: a) how to innovate and find solutions to public health challenges using technology, decarbonization and social participation and b) reporting back on SCI Roadmap achievements for access to medicines, climate change and human resources for health.
2. The Meeting will be held from 11 to 13 May 2025 in Bled, Slovenia. The Meeting venue is to be selected by the Government in agreement with WHO/Europe.
3. The Meeting will be attended by the official representatives nominated by the SCI Ministries of Health of the Member States in the WHO European Region, prominent experts in the field of public health, selected keynote speakers, representatives of the specialized UN agencies, intergovernmental and non-governmental organizations. The number of participants is estimated to be 80 (including 2 representatives from each SCI Member State, invited international experts, representatives of key partner organizations, and WHO staff).
4. A Slovenian local organizing committee has been set up in Slovenia led by the Ministry of Health for the preparation of the Meeting.
5. WHO/Europe is responsible for the following:
 - a) Preparation and distribution of Meeting announcements, invitations, scope and purpose, provisional agenda and program, in discussion with the host country.
 - b) Preparation of the provisional and final list of participants.
 - c) Nominations, invitations to Meeting speakers, session chairs, officials and invited guests.
 - d) Organization and development of draft outcome statement, two policy briefs, three progress reports, and additional background documentation, including pre-review, editing, design, printing and distribution prior to Meeting.
 - e) Participation of key WHO staff and speakers from WHO technical programs to attend the Meeting online.
 - f) Formulation and implementation of communication strategy and media coverage (in coordination with the Ministry of Health).

- g) Rapporteur to produce final draft Meeting report.

WHO/Europe shall cover all the costs arising from the activities indicated in paragraph 5.

6. The Ministry of Health is responsible for providing the following:
- a) Covering accommodations for 2 high-level representatives from 12 small countries, 3 guests from non-WHO/Euroregion and up to 5 essential WHO participants.
 - b) The necessary Meeting facilities for accommodating all the participants and planned sessions as per the conference program:
 - Meeting rooms:
 - 1 plenary hall with a U-shaped table to accommodate 17 high-level representatives and sitting arrangements for the delegations behind;
 - 2 additional rooms (1 for Regional Director, 1 for WHO Secretariat);
 - Space for coffee breaks and lunches.
 - Equipment:
 - Free high-speed Wi-Fi in all venue areas;
 - Screens, microphones (incl. cordless) and receivers according to the setup of the Meeting and number of participants;
 - Full IT and audio-visual support present during the Meeting and specialized personnel present during the Meeting;
 - Web streaming equipment and online interactive participation for speakers and participants.
 - Printing:
 - Availability of a printer for the WHO Secretariat;
 - Printing up of the 12 SCI roll-ups, Meeting banner/s and basic Meeting folder.
 - Catering:
 - Catering at the Meeting venue: one evening small welcome reception, one dinner, two lunches, 3–4 coffee breaks (depending on the program), as well as water in the plenary and in the meeting rooms.
 - Transportation:
 - VIP passengers service at arrival and departure to/from the Airport and transfer to the Meeting location/hotel for each SCI ministerial delegation;
 - Bus(es) to conference dinner if required.
 - c) Local secretarial and auxiliary staff (English-speaking) for the overall preparation and throughout the Meeting.
 - d) Arrangement of the registration of participants at the venue.
 - e) Organization of the online registration (using existing tools, such as Microsoft).
 - f) Preparation of table signs for countries and name tags for participants.
 - g) Involvement in the formulation and implementation of communication strategy and media coverage (jointly with WHO).
 - h) Local logistics company service fee.

The Ministry of Health shall cover all the costs arising from the activities indicated in paragraph 6.

7. WHO/Europe and the Ministry of Health shall work together closely during the Meeting preparations. The following arrangements shall be done in agreement with each other:
- Selection of Meeting venue and hotels;
 - Invitation letters, scope and purpose, agenda and program;
 - Designation and arrangements for pre-Meeting events if needed with the SCI Focal Points;
 - Other on-site arrangements as needed.

8. The Meeting Focal Point at WHO/Europe is Dr Bettina Menne, Senior Policy Adviser. The Meeting Focal Point at the Ministry of Health is Kerstin Vesna Petrič. They shall be supported by respective teams in the Ministry of Health and WHO/Europe. The Meeting Focal Points are entitled to sign detailed specifications and protocols, if necessary, which follow this Memorandum of Understanding (hereinafter referred to as "MOU"), and subject to consultation with appropriate parts in their respective organizations in order to secure the necessary clearances. They are also empowered to make other direct arrangements in coordination with each other, when necessary, to ensure the smooth preparation and management of the Meeting, always ensuring such arrangements take into account WHO rules, regulations and policies to the organization of WHO conferences and meetings.

9. The Ministry of Health shall liaise with the Government prior to Meeting to ensure that the Government shall provide permission for the temporary importation, tax-free and duty-free, of all necessary equipment and documents, including technical equipment of accompanying representatives of the information media, and shall waive import duties and taxes on supplies and documents necessary for the Meeting. It shall issue without delay any necessary import and export permits for this purpose.

10. Visas and entry permits, when required, shall be dealt with promptly in order to permit the entry into, stay and departure from Slovenia to all invited delegates who are performing activities in connection to the Meeting.

10.1 Representatives, alternates and advisers of WHO Member States as well as observers invited by WHO to attend the Meeting in accordance with established practice, shall, while attending the Meeting, enjoy the privileges and immunities provided for in Article V of the Convention on the Privileges and Immunities of the Specialized Agencies of 21 November 1947 (hereinafter referred to as "the Convention").

10.2 Officials of WHO, shall, while acting in their official capacity in connection with the Meeting, enjoy the privileges and immunities provided for in Article VI of the Convention.

10.3 Experts (other than officials) performing missions for WHO, who shall, while acting in their official capacity in connection with the Meeting, enjoy the privileges and immunities provided for in Paragraph 2 of Annex VII of the Convention.

10.4 Representatives of the United Nations and of the specialized agencies, and of international governmental and non-governmental organizations with which, in accordance with Articles 69 and 71 of the WHO Constitution, WHO has entered into relationships, and which are participating in the Meeting, who shall be immune from legal process in respect of words spoken or written and all acts performed by them in their official capacity. This provision is without prejudice to the privileges and immunities that the Government may have to apply to representatives of the United Nations, the specialized agencies and international governmental organizations referred to above in compliance with relevant international agreements.

10.5 Any other persons invited by WHO to attend the Meeting in an official capacity, who shall be immune from legal process in respect of words spoken or written and all acts performed by them in their official capacity.

10.6 Persons accompanying the persons referred to above.

11. The Government shall take appropriate measures to ensure that all venues used for the Meeting and all related events conform to the highest available security standards at a minimum commensurate with the most recently completed United Nations and Government security threat assessments.

WHO may postpone or change the venue and/or timing of the Meeting upon consultation with the Government if the security phase determined by the United Nations Department of Safety and Security increases from the security rating at the time of signature and prior to the opening of the Meeting. If WHO chooses to exercise this right, WHO shall be released under this MOU and the Parties shall immediately consult with a view to limiting and equitably distributing reasonable costs associated with such decision.

12. The Government shall provide medical facilities and services, adequate for first aid in emergencies within the Meeting area. For serious emergencies, the Government shall ensure immediate transportation and admission of the participants to a hospital. Neither the Government nor the Organization shall be responsible for the cost of any hospital treatment.

13. WHO shall not be responsible in any way for any claims, liabilities or disputes that may arise in connection with or as a result of the organization of the Meeting. The Government shall indemnify and hold WHO harmless from and against the full amount of any and all claims and liabilities, including legal fees and costs, which are or may be made, filed or assessed against WHO, its staff or advisers at any time in connection with or as a result of the organization of the Meeting or any other aspects of the implementation of this MOU.

14. Except as explicitly provided in this MOU, neither Party shall, in any statement or material of a promotional nature, refer to the relationship of the other Party to the collaboration pursuant to this MOU, or otherwise use the other Party's name, acronym and/or emblem, without the prior written consent of the other Party.

15. This MOU is entered into on the understanding that WHO/Europe's policies, rules and regulations and administration procedures are adhered to at all time and in all matters related to the Meeting. The Government shall therefore consult WHO/Europe on all relevant matters to ensure that the Meeting shall be organized accordingly. In particular, no material relating to or resulting from the Meeting shall contain any advertising for commercial entities.

16. This MOU shall enter into force on the 60th day after its signature by the last of the Parties and shall be provisionally applied from the date of its signature by the last of the Parties and shall be valid for the period necessary for the final settlement of all organizational, financial, administrative and other matters related to these volumes of the Memorandum or any matter related to the Meeting.

17. Each Party may terminate this MOU subject to three months' written notice and settlement of any outstanding obligations.

18. The terms of this MOU may be modified at any time in writing upon mutual agreement between WHO and the Government.

19. Nothing in or relating to this MOU shall be deemed a waiver of any of the privileges and immunities of WHO in conformity with the Convention on the Privileges and Immunities of the Specialized Agencies approved by the General Assembly of the United Nations on November 21, 1947 or otherwise under any national or international law, convention or agreement.

20. Any dispute relating to the interpretation or application of this MOU shall, unless amicably settled, be subject to conciliation. In the event of failure of the latter, the dispute shall be settled by arbitration. The arbitration shall be conducted in accordance with the modalities to be agreed upon by the Parties or, in the absence of agreement, in accordance with the UNCITRAL Arbitration Rules applicable on the date of signature of this MOU. The Parties shall accept the arbitral award as final.

IN WITNESS WHEREOF, the duly authorized representatives of the Parties have signed this Memorandum of Understanding.

For the Government of the Republic of
Slovenia

Dr Valentina Prevolnik Rupel (s)

Minister of Health

Place: Ljubljana

Date: 7 May 2025

For the World Health Organization

Dr Hans Kluge (s)

Regional Director
Regional Office for Europe of the World
Health Organization

Place: Ljubljana

Date: 7 May 2025

MEMORANDUM O SOGLASJU

**med Vlado Republike Slovenije in
Svetovno zdravstveno organizacijo po Regionalnem uradu za
Evropo za skupno organizacijo
srečanja na visoki ravni Pobude malih držav SZO
Bled, Slovenija, 11. – 13. maj 2025**

Vlada Republike Slovenije, ki jo zastopa Ministrstvo za zdravje (v nadaljnjem besedilu: vlada),
in

Svetovna zdravstvena organizacija po Regionalnem uradu za Evropo (v nadaljnjem besedilu:
SZO/Evropa),

v nadaljnjem besedilu: »pogodbenica« ali skupaj »pogodbenici«,

sta se dogovorili:

1. Srečanje na visoki ravni Pobude malih držav (v nadaljnjem besedilu: srečanje) bo organizirala Svetovna zdravstvena organizacija po Regionalnem uradu za Evropo, gostila pa ga bo Vlada Republike Slovenije. Cilja srečanja na visoki ravni sta: a) ugotoviti, kako z uporabo tehnologij, razogljčenjem in družbenim udejstvom najti in uvesti rešitve za izzive na področju javnega zdravja ter b) poročanje o dosežkih načrta Pobude malih držav za dostop do zdravil, podnebne spremembe in človeške vire za zdravje.
2. Srečanje bo potekalo 11.–13. maja 2025 na Bledu v Sloveniji. Kraj srečanja bo izbrala vlada v dogovoru s SZO/Evropa.
3. Srečanja se bodo udeležili uradni predstavniki, ki jih imenujejo ministrstva za zdravje držav članic Pobude malih držav iz evropske regije SZO, ugledni strokovnjaki s področja javnega zdravja, izbrani slavnostni govorniki, predstavniki specializiranih agencij ZN ter medvladnih in nevladnih organizacij. Število udeležencev je ocenjeno na 80 (vključno z dvema predstavnikoma iz vsake države članice Pobude malih držav, povabljenimi mednarodnimi strokovnjaki, predstavniki ključnih partnerskih organizacij in osebjem SZO).
4. Za organizacijo srečanja je bil v Sloveniji pod vodstvom Ministrstva za zdravje ustanovljen slovenski lokalni organizacijski odbor.
5. SZO/Evropa je odgovorna za:
 - a) pripravo in pošiljanje obvestil o izvedbi, obsegu in namenu srečanja, vabil, okvirnega dnevnega reda in programa v dogovoru z državo gostiteljico;
 - b) pripravo začasnega in končnega seznama udeležencev;
 - c) imenovanja, pošiljanje vabil govornikom, vodjem sej, uradnikom in vabljenim gostom;
 - d) organizacijo in pripravo osnutka izjave o rezultatih, dveh kratkih pregledov politik, treh poročil o napredku in dodatne osnovne dokumentacije, vključno s predhodnim pregledom, urejanjem, oblikovanjem, tiskanjem in razpošiljanjem pred srečanjem;
 - e) sodelovanje zaposlenih in predavateljev SZO iz tehničnih programov SZO za udeležbo na srečanju prek spleta;
 - f) oblikovanje in izvajanje komunikacijske strategije ter medijsko poročanje (v sodelovanju z Ministrstvom za zdravje);
 - g) poročevalca za pripravo končnega osnutka poročila o srečanju.

SZO/Evropa krije vse stroške, ki nastanejo v zvezi z dejavnostmi, navedenimi v petem odstavku.

6. Ministrstvo za zdravje je odgovorno za:

- a) zagotovitev nastanitve za dva visoka predstavnika iz dvanajstih malih držav, tri goste iz držav, ki niso iz SZO evropske regije ter do pet ključnih udeležencev SZO.
- b) zagotovitev potrebnih sejnih prostorov za vse udeležence in načrtovane seje v skladu s programom konference:
 - sejni prostori:
 - ena plenarna dvorana z mizo v obliki črke U, ki sprejme sedemnajst visokih predstavnikov, in s sedišči za delegacije za njo;
 - dve dodatni sobi (ena za regionalnega direktorja, ena za sekretariat SZO);
 - prostor za odmore za kavo in kosila;
 - oprema:
 - brezplačni hitri brezžični internet v vseh prostorih na kraju srečanja;
 - zasloni, mikrofoni (vključno z brezžičnimi) in sprejemniki glede na organizacijo srečanja in število udeležencev;
 - med srečanjem sta zagotovljena popolna informacijska in avdiovizualna podpora ter usposobljeno osebje;
 - oprema za predvajanje po spletu in interaktivno sodelovanje govornikov in udeležencev po spletu;
 - tiskanje:
 - tiskalnik za sekretariat SZO;
 - tiskanje dvanajst zložljivih transparentov Pobude malih držav, transparenta/transparentov za srečanje in osnovne mape za srečanje;
 - pogostitev:
 - pogostitev na kraju srečanja: en manjši večerni sprejem za dobrodošlico, ena večerja, dve kosili, tri–štiri odmori za kavo (odvisno od programa) ter voda v plenarni dvorani in sejnih prostorih;
 - prevoz:
 - storitev za VIP-potnike ob prihodu z letališča in odhodu na letališče ter prevoz do kraja srečanja/hotela za vsako ministrsko delegacijo Pobude malih držav;
 - po potrebi avtobusni prevoz na konferenčno večerjo;
- c) zagotovitev lokalnega tajniškega in pomožnega osebja (angleško govorečega) za organizacijo srečanja in med njim;
- d) organizacijo registracije udeležencev na kraju srečanja;
- e) organizacijo spletne registracije (z uporabo obstoječih orodij, kot so Microsoftova);
- f) pripravo tabel z oznakami za mize držav ter tablic z imenom in priimkom za udeležence;
- g) sodelovanje pri oblikovanju in izvajanju komunikacijske strategije ter medijskem poročanju (skupaj s SZO);
- h) pristojbino za storitve lokalnega logističnega podjetja.

Ministrstvo za zdravje krije vse stroške, ki nastanejo v zvezi z dejavnostmi, navedenimi v šestem odstavku.

7. SZO/Evropa in Ministrstvo za zdravje med pripravami na srečanje tesno sodelujeta. Dogovorita se:

- o izbiri kraja srečanja in hotelov;
- o vabilih, obsegu in namenu, dnevnem redu in

- programu;
- po potrebi o določitvi in organizaciji dogodkov pred srečanjem s kontaktnima osebama Pobude malih držav;
- po potrebi o drugih pripravah na kraju samem.

8. Kontaktna oseba pri SZO/Evropa je dr. Bettina Menne, višja svetovalka za politiko. Kontaktna oseba v Ministrstvu za zdravje je Kerstin Vesna Petrič. Podpirata ju ustrezni ekipi v Ministrstvu za zdravje in v SZO/Evropa. Kontaktni osebi sta pooblaščenici za podpis podrobnejših dogovorov in protokolov, ki po potrebi sledijo temu memorandumu o soglasju (v nadaljnjem besedilu: memorandum), po posvetovanju z ustreznimi organizacijskimi enotami, da bi zagotovili potrebna dovoljenja. Poleg tega sta pooblaščenici, da po potrebi v medsebojnem usklajevanju sprejmeta druge neposredne dogovore za nemoteno organizacijo in vodenje srečanja in vedno zagotavljata takšne ureditve, pri čemer upoštevata pravila, predpise in politike organizacije konferenc in sestankov SZO.

9. Ministrstvo za zdravje se bo pred srečanjem povežalo z vlado in zagotovilo, da vlada odobri začasni uvoz vse potrebne opreme in dokumentov brez davkov in carin, vključno s tehnično opremo, ki jo imajo s seboj spremljajoči predstavniki sredstev javnega obveščanja, ter da se odredi uvoznim dajatvam in davkom za opremo in dokumente, ki so potrebni za srečanje. V ta namen bo nemudoma izdala vsa potrebna uvozna in izvozna dovoljenja.

10. Vizumi ter dovoljenja za vstop se, kadar so potrebni, obravnavajo čim prej, da se zagotovi vstop v Slovenijo, bivanje v njej in izstop iz nje vsem povabljenim delegatom, ki opravljajo dejavnosti v povezavi s srečanjem.

10.1 Predstavniki, njihovi namestniki in svetovalci SZO držav članic ter opazovalci, ki jih SZO povabi na srečanje v skladu z ustaljeno prakso, med udeležbo na srečanju uživajo privilegije in imunitete iz V. člena Konvencije o privilegijih in imunitetah specializiranih agencij z dne 21. novembra 1947 (v nadaljnjem besedilu: konvencija).

10.2 Uradniki SZO pri opravljanju uradnih dolžnosti v zvezi s srečanjem uživajo privilegije in imunitete iz VI. člena konvencije.

10.3 Strokovnjaki (razen uradnikov), ki opravljajo naloge za SZO, pri opravljanju uradnih dolžnosti v zvezi s srečanjem uživajo privilegije in imunitete iz drugega odstavka priloge VII h konvenciji.

10.4 Predstavniki Združenih narodov in specializiranih agencij ter mednarodnih vladnih in nevladnih organizacij, s katerimi je SZO sklenila sodelovanje v skladu z 69. in 71. členom Ustave SZO in ki se udeležujejo srečanja, uživajo imuniteto pred sodnimi postopki v zvezi z izgovorjenimi ali zapisanimi besedami in za vsa dejanja, storjena pri opravljanju uradnih dolžnosti. Ta določba ne posega v privilegije in imunitete, ki jih vlada lahko priznava predstavnikom Združenih narodov, zgoraj navedenim specializiranim agencijam in mednarodnim vladnim organizacijam v skladu z ustreznimi mednarodnimi sporazumi.

10.5 Vse druge osebe, ki jih SZO povabi, da se udeležijo srečanja po uradni dolžnosti, uživajo imuniteto pred sodnimi postopki v zvezi z izgovorjenimi ali zapisanimi besedami in za vsa dejanja, storjena pri opravljanju uradne dolžnosti.

10.6 Osebe, ki spremljajo zgoraj navedene osebe.

11. Vlada sprejme ustrezne ukrepe, da vsi kraji srečanja in z njim povezani dogodki izpolnjujejo najvišje razpoložljive varnostne standarde, ki ustrezajo najmanj zadnjim ocenam varnostnih groženj, ki jih pripravijo Združeni narodi in vlada.

SZO lahko po posvetovanju z vlado spremeni kraj in/ali čas srečanja, če se stopnja varnosti, ki jo določi Oddelek Združenih narodov za varnost in zaščito, poveča glede na stopnjo varnosti ob podpisu in pred začetkom srečanja. Če se SZO odloči uveljaviti to pravico, se SZO odveže dolžnosti po tem memorandumu, pogodbenici pa se takoj posvetujeta, da bi omejili ter pravično in razumno razdelili stroške, povezane s tako odločitvijo.

12. Vlada zagotovi ustrezen dostop do zdravstvenih storitev in prve pomoči v nujnih primerih na območju srečanja. Ob resnih nujnih primerih vlada zagotovi takojšen prevoz in sprejem udeležencev v bolnišnico. Niti vlada niti SZO ne bosta odgovorni za stroške bolnišničnega zdravljenja.

13. SZO v nobenem primeru ne odgovarja za kakršne koli zahtevke, obveznosti ali spore, ki lahko nastanejo v zvezi z organizacijo srečanja ali zaradi nje. Vlada povrne škodo SZO in jo odveže odgovornosti v zvezi s celotnim zneskom vseh zahtevkov in obveznosti, vključno s pravnimi stroški, ki nastanejo ali bi lahko kadar koli nastali do SZO, njenega osebja ali svetovalcev, ki so vloženi proti njim ali so jim določeni v povezavi z organizacijo srečanja ali zaradi nje ali katerih koli drugih vidikov izvajanja tega memoranduma.

14. Razen če ni izrecno določeno v tem memorandumu, se nobena od pogodbenic v nobeni izjavi ali promocijskem gradivu ne sme sklicevati na odnos druge pogodbenice do sodelovanja po tem memorandumu ali kako drugače uporabljati imena, kratice in/ali znaka druge pogodbenice brez predhodnega pisnega soglasja druge pogodbenice.

15. Memorandum se sklene pod pogojem, da se ves čas in pri vseh zadevah, povezanih s srečanjem, spoštujejo politike, pravila in predpisi ter upravni postopki SZO/Evropa. Vlada se zato o vseh pomembnih zadevah posvetuje s SZO/Evropa, da se zagotovi ustrezna organizacija srečanja. Predvsem nobeno gradivo, ki se nanaša na srečanje ali na njem nastane, ne vsebuje oglaševanja komercialnih subjektov.

16. Memorandum začne veljati 60. dan po podpisu zadnje od pogodbenic, začasno pa se uporablja z dnem, ko ga podpiše zadnja od pogodbenic, in velja za obdobje, potrebno za dokončno ureditev vseh organizacijskih, finančnih, upravnih in drugih zadev, povezanih s katero koli določbo memoranduma ali katero koli zadevo v zvezi s srečanjem.

17. Vsaka pogodbenica lahko memorandum odpove s trimesečnim pisnim obvestilom ob poravnavi vseh nepravilnih obveznosti.

18. Določbe tega memoranduma se lahko kadar koli spremenijo na podlagi medsebojnega pisnega dogovora med SZO in vlado.

19. Nobena določba tega memoranduma ali v zvezi z njim se ne šteje za odpoved privilegijem in imunitetam SZO v skladu s Konvencijo o privilegijih in imunitetah specializiranih agencij, ki jo je 21. novembra 1947 odobrila Generalna skupščina Združenih narodov, ali kako drugače v skladu z notranjim ali mednarodnim pravom, konvencijo ali sporazumom.

20. Vsi spori v zvezi z razlago ali uporabo memoranduma se rešujejo v spravnem postopku, razen če so rešeni sporazumno. Če je spraven postopek neuspešen, se spor rešuje z arbitražo. Arbitraža se izvede v skladu s postopki, o katerih se dogovorita pogodbenici, ali, če dogovora ni, v skladu z Arbitražnimi pravili UNCITRAL, ki veljajo na datum podpisa tega memoranduma o soglasju. Pogodbenici sprejmeta arbitražno odločbo kot dokončno.

V POTRDITEV TEGA sta predstavnika pogodbenic, ki sta bila za to pravilno pooblaščenata, podpisala memorandum o soglasju.

Za Vlado Republike Slovenije

dr. Valentina Prevolnik Rupel, l.r.
ministrica za zdravje

Kraj: Ljubljana

Datum: 7. maja 2025

Za Svetovno zdravstveno organizacijo

dr. Hans Kluge
regionalni direktor
Regionalni urad za Evropo pri Svetovni
zdravstveni organizaciji

Kraj: Ljubljana

Datum: 7. maja 2025

3. člen

Za izvajanje memoranduma skrbi ministrstvo, pristojno za zdravje.

4. člen

Ta uredba začne veljati naslednji dan po objavi v Uradnem listu Republike Slovenije – Mednarodne pogodbe.

Št.
Ljubljana,
EVA 2026-1811-0005

Vlada Republike Slovenije

dr. Robert Golob
predsednik

OBRAZLOŽITEV

Regionalni urad Svetovne zdravstvene organizacije za Evropo (v nadaljnjem besedilu SZO) je leta 2013 (na 63. zasedanju Regionalnega odbora SZO v Turčiji) podal pobudo za tesnejše sodelovanje majhnih držav, ki imajo manj kot milijon prebivalcev, v evropski regiji SZO (ang. Small Countries Initiative – SCI). Pobudi se je pridružilo osem držav: Andora, Ciper, Islandija, Luksemburg, Malta, Monako, Črna gora in San Marino.

Cilj pobude je bil zagotoviti strokovno in tehnično podporo državam, ki imajo podobne značilnosti in mehanizme upravljanja. Delovanje pobude majhnih držav je bilo osredotočeno na strateške cilje evropske zdravstvene strategije SZO »Zdravje 2020« in Agende za trajnostni razvoj do leta 2030, da bi izboljšali zdravje in blagostanje prebivalstva, zmanjšali neenakosti v zdravju in oblikovali bolj pravične, povezane in trajnostne družbe. Strateški dokument »Zdravje 2020« je nato nadomestil Evropski program dela SZO 2020–2025 »Združeni ukrepi za boljše zdravje v Evropi« (European Programme of Work (2020–2025) – “United Action for Better Health in Europe”).

Pobuda se je izkazala za uspešno in se uveljavila kot primer dobre mednarodne prakse sodelovanja držav, zato so države članice pobude majhnih držav prejele predlog, naj se jim pridružijo še druge manjše države zunaj Evropske regije SZO (Mavricij, Barbados ...), vendar so se države članice raje odločile za razširitev znotraj evropske regije SZO. Na petem srečanju majhnih držav na visoki ravni, ki je junija 2018 potekalo v Reykjaviku na Islandiji, se je takratna regionalna direktorica SZO dr. Zsuzsanna Jakab z ministri za zdravje članic pobude majhnih držav dogovorila, da se na naslednje srečanje povabi še tri države s prebivalstvom med enim in dvema milijonoma: Slovenijo, Estonijo in Latvijo. Izmenjava izkušenj in znanj z navedenimi državami bi namreč imela večjo dodano vrednost in bi še dodatno obogatila pobudo majhnih držav, ker so izzivi in priložnosti, s katerimi se soočajo, zelo podobni.

Slovenija je izrazila naklonjenost za sodelovanje v omenjeni pobudi, saj ima kot manjša država podobne razmere in potrebe. Proces oblikovanja in izvajanja zdravstvenih politik ter uvajanje sprememb in inovacij so lahko hitrejši in učinkovitejši, če je majhnost pozitivno izkoriščena, npr. pri izvajanju širokih medsektorskih politik, ki po svoji naravi zahtevajo celostne pristope. Po drugi strani pa so lahko majhne države bolj ranljive od večjih, na primer na področju dogovarjanja glede cene zdravil. Zato pobuda majhnih držav zagotavlja forum, kjer si države izmenjujejo izkušnje in iščejo inovativne rešitve za specifične izzive, ki so lahko uporabne tudi za večje države. Z notnimi stališči lahko bolj uspešno nastopajo tudi v pogajanjih v okviru EU in udeležujejo svoje specifične interese. Takšno sodelovanje tudi zagotavlja, da SZO pri določanju norm in oblikovanju protokolov, znanstvenih smernic in priporočil upošteva izkušnje tako velikih kot manjših držav. Majhne države si delimo podobne probleme na številnih področjih, kot so pomanjkanje delovne sile, finančnih virov, infrastrukture. Sodelovanje in izmenjavo dobrih praks je zato smiselno še okrepiti in določiti nabor prednostnih področij, dejavnosti in ciljev.

Slovenija je skupaj z Estonijo in Latvijo prvič sodelovala v tej pobudi na šestem srečanju predstavnikov majhnih držav na visoki ravni, ki je potekalo od 31. 3. do 2. 4. 2019 v San Marinu. Od takrat predstavniki Slovenije redno sodelujejo na dogodkih omenjene pobude, tako na najvišji politični ravni (srečanja, bilateralni sestanki ministrov itd.) kot na strokovni ravni (strokovne delavnice, izmenjava dobrih praks itd.).

Pobudo trenutno vodi San Marino ob pomoči Evropskega centra SZO za vlaganje v zdravje in razvoj v Benetkah v Italiji, ki je del Regionalnega urada SZO za evropsko regijo. Praviloma so srečanja na visoki ravni vsako leto v drugi državi (srečanje v Črni gori leta 2020 je bilo zaradi pandemije covid-19 odpovedano oz. prestavljeno na leto 2022). Zadnje srečanje na visoki ravni je potekalo aprila 2024 na Cipru, kjer se je pobudi pridružila še Severna Makedonija, Slovenija pa je napovedala gostovanje v maju 2025.

Države so se na več sestankih dogovorile, da bo na srečanju v Sloveniji poudarek predvsem na rešitvah in ne toliko na težavah. Obravnavane teme bodo:

- napredek v preventivni in personalizirani medicini,
- digitalna zdravstvena tehnologija in umetna inteligenca,
- skupnostni pristopi in socialna participacija,
- zdravstvena pismenost, vedenjski in kulturni vidiki zdravja, obravnava dezinformacij,
- inovativno financiranje zdravstva,
- komercialne determinante zdravja,
- zmanjšanje ogljičnega odtisa v zdravstvu.

V memorandumu so v odstavkih opredeljene obveznosti in naloge Ministrstva za zdravje in SZO, vključno s kritjem stroškov zanje (5. in 6. odstavek), imenovanje kontaktnih oseb in njihove naloge (8. odstavek), davčne in carinske oprostitve za začasno uvoženo opremo (9. odstavek), izdaja vizumov udeležencem srečanja (10. odstavek), njihovi privilegiji in imunitete (odstavki 10.1–10.6. in 19), ukrepi za varnost udeležencev srečanja in nujno zdravstveno pomoč (11. in 12. odstavek), odgovornost za zahtevke iz sporov v zvezi z organizacijo srečanja (13. odstavek), začetek veljavnosti, začasne uporabe in trajanje memoranduma (16. odstavek), odpovedni rok (17. odstavek), spremembe (18. odstavek) in reševanje sporov (20. odstavek).

Memorandum o soglasju med Vlado Republike Slovenije in Svetovno zdravstveno organizacijo po Regionalnem uradu za Evropo za skupno organizacijo srečanja na visoki ravni Pobude malih držav SZO, Bled, Slovenija, 11.–13. maj 2025 je bil podpisan v Ljubljani, 7. maja 2025. Na slovenski strani ga je podpisala dr. Valentina Prevolnik Rupel, ministrica za zdravje, na strani SZO pa dr. Hans Kluge, regionalni direktor Regionalnega urada za Evropo pri Svetovni zdravstveni organizaciji.

Za izvajanje memoranduma skrbi ministrstvo, pristojno za zdravje.

Ratifikacija memoranduma nima dodatnih finančnih posledic. Finančne posledice memoranduma se nanašajo na leto 2025 in so bile opredeljene v gradivu Ministrstvu za zdravje, št. 511-23/2025-2711-36 z dne 14. 4. 2025 (sklep vlade, št. 51002-23/2025/4 z dne 17. 4. 2025). Sredstva za izvedbo konference so bila zagotovljena v proračunski postavki Ministrstva za zdravje 2274 – Izvajanje programov sodelovanja z WHO, ukrep 2711-23-0011 – Mednarodno sodelovanje na področju zdravstva.

Sklenitev memoranduma ne zahteva izdaje novih ali spremembe veljavnih predpisov.

Memorandum ni predmet usklajevanja s pravnim redom Evropske unije.